



**RÅDET FOR  
DEN EUROPÆISKE UNION**



16290/09 (Presse 342)

(OR. en)

## **PRESSEMEDDELELSE**

2976. samling i Rådet

### **Landbrug og fiskeri**

Bruxelles, den 20. november 2009

Formand

**Eskil ERLANDSSON**  
Sveriges landbrugsminister

# **P R E S S E**

---

## **De vigtigste resultater af Rådets samling**

*Rådet noterede sig en mundtlig beretning fra Kommissionen om de lovende tegn på markedet for mejeriprodukter.*

*Rådet vedtog uden drøftelser en forordning om udvidelse af "markedsforstyrrelsesklausulen" til at omfatte mejerisektoren og om ændring af kvoteopkøbsordningerne for 2009/10 og 2010/11.*

*Rådet vedtog tekniske overgangsforanstaltninger til bevarelse af fiskebestandene og overgav resten af forslaget til det spanske formandskab.*

**INDHOLD<sup>1</sup>**

<b>DELTAGERE .....</b>	<b>5</b>
------------------------	----------

**PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT**

STATSSTØTTE I POLEN TIL KØB AF LANDBRUGSJORD.....	7
GENETISK MODIFICERET MIR604-MAJS.....	8
BEVARELSE AF FISKERESSOURCERNE GENNEM TEKNISKE FORANSTALTNINGER.....	9
EF-NORGE: ÅRLIGE KONSULTATIONER FOR 2010 .....	10
FISKERIMULIGHEDER I SORTEHAVET FOR 2010 .....	11
EVENTUELT .....	12

**ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT***LANDBRUG*

– Fjernelse af forældede retsakter fra den gældende lovgivning.....	16
– Markedet for mejeriprodukter: udvidelse af markedsforstyrrelsesklausulen til at omfatte mejeriprodukter – ændring af kvoteopkøbsordningen.....	16
– Hygiejne - <i>Rådets konklusioner</i> .....	17

*FISKERI*

– Aftale om havnestatsforanstaltninger .....	17
– Kontrolordning til den fælles fiskeripolitik.....	17
– Østersøen - Fiskekvoter for 2010 .....	19

*EKSTERNE FORBINDELSER*

– EU-grænsebistandsmissionen ved grænseovergangen i Rafah.....	21
--	----

- <sup>1</sup>
- Når Rådet formelt har vedtaget erklæringer, konklusioner eller resolutioner, angives dette i overskriften for det pågældende punkt, og teksten er sat i anførelsestegn.
  - Dokumenter med en dokumentreference er tilgængelige på Rådets internetsted <http://www.consilium.europa.eu>.
  - Asterisk ved en afgørelse betyder, at der er fremsat offentligt tilgængelige erklæringer til optagelse i Rådets protokol; disse erklæringer findes ligeledes på Rådets internetsted eller kan fås ved henvendelse til Pressetjenesten.

*BUDGET*

- EU's budget for 2010 - Rådets andenbehandling.....22

*INDRE MARKED*

- Kosmetiske produkter.....22

*INSTITUTIONELLE ANLIGGENDER*

- EPSO - Rådets konklusioner.....23

*TELEKOMMUNIKATION*

- Direktiv om bedre regulering.....23

*ENERGI*

- Mærkning af dæk .....24

**DELTAGERE**

Medlemsstaternes regeringer og Europa-Kommissionen var repræsenteret således:

**Belgien:**

Sabine LARUELLE

Kris PEETERS

Minister for SMV'er og selvstændige, landbrugsminister og minister for videnskabspolitik  
Ministerpræsident for den flamske regering og flamsk minister for økonomi, udenrigspolitik, landbrug og udvikling af landdistrikter

**Bulgarien:**

Miroslav NAYDENOV

Landbrugs- og fødevarerminister

**Den Tjekkiske Republik:**

Jakub ŠEBESTA

Landbrugsminister

**Danmark:**

Eva KJER HANSEN

Minister for fødevarer, landbrug og fiskeri

**Tyskland:**

Ilse AIGNER

Forbundsminister for fødevarer, landbrug og forbrugerbeskyttelse

**Estland:**

Gert ANTSU

Stedfortrædende fast repræsentant

**Irland:**

Tony KILLEEN

Viceminister, Landbrugs-, Fiskeri- og Fødevarerministeriet, med særligt ansvar for fiskeri, skovbrug og havspørgsmål

**Grækenland:**

Aikaterini BATZELI

Minister for udvikling af landdistrikter og fødevarer

**Spanien:**

Elena ESPINOSA MANGANA

Silvia CLEMENTE

Miljøminister og minister for land- og havmiljø  
Minister for landbrug og udvikling af landdistrikter i den selvstyrede region Castilien-Leon

**Frankrig:**

Bruno LE MAIRE

Fødevarer-, landbrugs- og fiskeriminister

**Italy**

Antonio BUONFIGLIO

Statssekretær for landbrugs-, fødevarer- og skovbrugspolitik

**Cypern:**

Egly PANTELAKIS

Fungerende departementschef, Ministeriet for Landbrug, Naturressourcer og Miljø

**Lettland:**

Lelde LICE-LICITE

Stedfortrædende fast repræsentant

**Litauen:**

Edvardas RAUGALAS

Vicelandbrugsminister

**Luxembourg:**

Michèle EISENBARTH

Stedfortrædende fast repræsentant

**Ungarn:**

József GRÁF

Landbrugsminister og minister for landdistriktudvikling

**Malta:**

Theresa CUTAJAR

Stedfortrædende fast repræsentant

**Nederlandene:**

Gerda VERBURG

Minister for landbrug, naturspørgsmål og fødevarer kvalitet

**Østrig:**

Walter GRAHAMMER

Stedfortrædende fast repræsentant

**Polen:**

Marek SAWICKI

Minister for landbrug og landdistriktudvikling

**Portugal:**

António Manuel SERRANO

Minister for landbrug, landdistriktudvikling og fiskeri

**Rumænien:**

Danut APETREI

Statssekretær, Ministeriet for landbrug, skovbrug og landdistriktudvikling

**Slovenien:**

Sonja BUKOVEC

Statssekretær, Ministeriet for landbrug, skovbrug og fødevarer

**Slovakiet:**

Ján SLABÝ

Statssekretær, Landbrugsministeriet

**Finland:**

Sirikka-Liisa ANTILA

Landbrugs- og skovbrugsminister

**Sverige:**

Eskil ERLANDSSON

Rolf ERIKSSON

Landbrugsminister

Statssekretær, Landbrugsministeriet

**Det Forenede Kongerige:**

Jim FITZPATRICK

Huw IRRANCA-DAVIES

Richard LOCHHEAD

Michelle GILDERNEW

Viceminister, fødevarer-, landbrugs- og miljøminister  
 Statssekretær for hav- og naturmiljø  
 Kabinetsminister for landdistriktspørgsmål og miljø (den skotske regering)  
 Minister for landbrug og landdistriktudvikling (den nordirske regering)

**Kommissionen:**

Joe BORG

Mariann FISCHER BOEL

Medlem

Medlem

**PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT****STATSSTØTTE I POLEN TIL KØB AF LANDBRUGSJORD**

Rådet vedtog<sup>1</sup> en beslutning, der giver Polen tilladelse til at yde statsstøtte til køb af landbrugsjord mellem den 1. januar 2010 og den 31. december 2013 ([15668/09](#)).

Den samlede støtte for perioden 2010-2013 beløber sig til 400 mio. PLN<sup>2 3</sup>.

Polen afgav følgende erklæring:

"Republikken Polen erklærer behørigt, at den en gang om året vil underrette Rådet og Kommissionen om resultaterne af gennemførelsen af statsstøtteforanstaltningen som følge af Rådets beslutning af 20. november 2009 om Republikken Polens myndigheders ydelse af statsstøtte til køb af landbrugsjord mellem den 1. januar 2010 og den 31. december 2013 samt forelægge en liste over støttemodtagere."

---

<sup>1</sup> Idet den tjekkiske, danske, estiske, slovakiske, spanske og britiske delegation undlod at stemme.

<sup>2</sup> Polske zloty.

<sup>3</sup> Ca. 96,75 mio. EUR.

**GENETISK MODIFICERET MIR604-MAJS**

Rådet noterede sig, at det ikke var muligt at samle det nødvendige kvalificerede flertal til at træffe en beslutning for eller imod udkastet til beslutning om tilladelse til markedsføring af produkter, der indeholder, består af eller er fremstillet af genetisk modificeret MIR604-majs (SYN-IR604-5), i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1829/2003 ([15375/09](#)).

Eftersom Rådet har afsluttet sine drøftelser om denne sag, kan Kommissionen nu færdiggøre beslutningsproceduren vedrørende disse spørgsmål.



## **BEVARELSE AF FISKERESSOURCERNE GENNEM TEKNISKE FORANSTALTNINGER**

Rådet gjorde betydelige fremskridt med udkastet til en forordning om tekniske foranstaltninger til at bevare fiskebestandene bedre, mindske udsnid og beskytte sårbare marine habitater ved Europas Atlanterhavskyst og i Nordsøen, Skagerrak og Kattegat ([10476/08](#)).

Tekniske foranstaltninger spiller sammen med fangst- og indsatsbegrænsninger en nøglerolle i sikringen af et bæredygtigt fiskeri. De hjælper især med til at beskytte ungfisk med henblik på at mindske truslen mod det fremtidige udbytte.

Rådet er blevet enigt om at overgive dette spørgsmål til det spanske formandskab, eftersom det skal afsluttes under den fælles beslutningsprocedure<sup>1</sup>.

Da forordning (EF) nr. 850/98 stadig er i kraft, vil visse tekniske foranstaltninger fortsat finde anvendelse, selv om Rådet nåede til politisk enighed om tekniske overgangsforanstaltninger for 2010, der indebærer en forlængelse af de tekniske overgangsforanstaltninger i bilag III til TAC- og kvoteforordningen for 2009 med 18 måneder ([16360/09](#)).

På grund af ikrafttrædelsen af Lissabontraktaten den 1. december vil forslaget blive vedtaget ved skriftlig procedure efter jurist-lingvisternes gennemgang af det.

---

<sup>1</sup> På grund af ikrafttrædelsen af Lissabontraktaten den 1. december.

**EF-NORGE: ÅRLIGE KONSULTATIONER FOR 2010**

Rådet havde en udveksling af synspunkter som forberedelse af den anden runde af forhandlingerne med Norge for 2010, som finder sted den 30. november - 4. december i Bruxelles og bør omfatte

- detaljerede forvaltningsordninger for syv<sup>1</sup> fælles fiskebestande, herunder de samlede TAC'er og kvoter for parterne
- tilknyttede forvaltningsordninger for fælles fiskebestande i Skagerrak og Kattegat<sup>2</sup>
- udveksling af fiskerimuligheder
- tekniske foranstaltninger, kontrolforanstaltninger og andre foranstaltninger vedrørende fiskeriet af fælles interesse
- overvejelse af mulige yderligere foranstaltninger til mindskelse af udsmid for de vigtigste fiskerier.

Kommissionen noterede sig de synspunkter, som medlemsstaterne gav udtryk for, og påtog sig at forfølge EF's interesser så effektivt som muligt under den anden runde af forhandlingerne.

---

<sup>1</sup> Torsk i Nordsøen (*Gadhus morhua*), kuller (*Melanogrammus aeglefinus*), rødspætte (*Pleuronectes platessa*), hvilling (*Merlangius merlangus*), sild (*Clupea harengus*), makrel (*Scomber scombrus*) og sej i Skagerrak, Nordsøen og vest for Skotland (*Pollachius virens*).

<sup>2</sup> Torsk, kuller, hvilling, rødspætte, makrel, rejer (*Penaeus spp.*), sild og brisling (*Sprattus sprattus*).

## **FISKERIMULIGHEDER I SORTEHAVET FOR 2010**

Rådet nåede med enstemmighed til politisk enighed om et udkast til en forordning om fastsættelse af fiskerimuligheder i Sortehavet for 2010 ([14074/09](#)).

Rådet nåede navnlig til enighed om

- en TAC på 96 tons<sup>1</sup> – ligelig fordelt mellem Bulgarien og Rumænien – for **pighvar** (*Psetta maxima*), der er knyttet til en forpligtelse til at udarbejde en fælles handlingsplan om fastsættelse af benchmark for kontrolforanstaltninger og inspektioner, som skal være nået senest den 15. februar 2010
- et forbud mod fiskeri efter pighvar før den 15. februar 2010, om et forbud mod fiskeri efter pighvar fra den 15. april til den 15. juni, om et mindstemål for landede fisk på 45 cm og om en mindstemaskestørrelse for bundsatte garn, der anvendes til at fange pighvar, på 400 mm
- en TAC på 12 750 tons for **brisling** (*Sprattus sprattus*), dvs. en overførsel af TAC'en for 2009.

På grund af ikrafttrædelsen af Lissabontraktaten den 1. december vil forslaget blive vedtaget ved skriftlig procedure efter jurist-lingvisternes gennemgang af det.

---

<sup>1</sup> En nedsættelse på 4 % i forhold til TAC'en for 2009. TAC'en vil blive nedsat til 76 tons (en nedsættelse på 24 %), hvis nationale planer ikke indgives til og godkendes af Kommissionen.

## **EVENTUELT**

### **a) Ansøgning til Rådet om godkendelse af statsstøtte til køb af landbrugsjord**

Anmodning fra den ungarske delegation

Rådet noterede sig den ungarske delegations anmodning og pålagde Specialkomitéen for Landbrug at gennemgå den på et kommende møde ([16153/09](#)).

Ungarn anmoder Rådet om at støtte udvidelsen af den ungarske statsstøtte til at omfatte køb af landbrugsjord fra den 1. januar 2010.

Beslutninger om ydelse af statsstøtte fra myndighederne i en medlemsstat skal vedtages med enstemmighed, jf. EF-traktatens artikel 88, stk. 2, tredje afsnit.

### **b) Statsstøtte til køb af landbrugsjord**

Anmodning fra den lettiske delegation

Rådet noterede sig den lettiske anmodning og pålagde Specialkomitéen for Landbrug at gennemgå den på et kommende møde ([16025/09](#)).

Letland anmoder Rådet om at godkende ydelsen af statsstøtte til delvis godtgørelse af renter på lån, der er bevilget med henblik på køb af landbrugsjord, indtil den 31. december 2013.

Beslutninger om ydelse af statsstøtte fra myndighederne i en medlemsstat skal vedtages med enstemmighed, jf. EF-traktatens artikel 88, stk. 2, tredje afsnit.

**c) Den vanskelige markedssituation i svinekødssektoren**

Anmodning fra den belgiske og den franske delegation

Rådet noterede sig anmodningen fra den belgiske og den franske delegation, støttet af flere delegationer<sup>1</sup>, vedrørende situationen på markedet fra svinekød ([16138/1/09 REV 1](#) + [16138/1/09 REV 1 COR 1](#)).

Den belgiske og den franske delegation opfordrede Kommissionen til at indføre midlertidige eksportrestitutioner for fersk og frosset svinekød.

Malta og Det Forenede Kongerige var imod at indføre sådanne foranstaltninger på nuværende tidspunkt.

Kommissionens repræsentant oplyste, at Kommissionens tjenestegrene omhyggeligt overvåger markedet, og at yderligere støtteforanstaltninger ikke skønnes relevante på indeværende tidspunkt.

**d) Imødegåelse af de nye udfordringer for europæisk skovbrug – levering af mere træ til alle anvendelser, samtidig med at skovbevarelsen forbedres**

Anmodning fra den franske delegation

Rådet noterede sig den franske delegations synspunkter, som blev støttet af den østrigske, finske, tyske, irske, luxembourgske, nederlandske, portugisiske, slovenske, spanske, svenske og britiske delegation ([16061/09](#)).

Den franske delegation ønskede at sikre, at det arbejde, der udføres vedrørende skove, omfatter alle de nye udfordringer, som skovbruget vil skulle imødegå, nemlig levering af mere træ til alle anvendelser, samtidig med at skovbevarelsen forbedres.

Rådet ser frem til yderligere drøftelser af skovbrugsspørgsmålet i første halvår af 2010, når Kommissionen forelægger sin grønbog om skovbeskyttelse og information.

---

<sup>1</sup> Den østrigske, cypriotiske, franske, græske, ungarske, irske, litauiske, polske, portugisiske, rumænske og slovenske delegation.

**e) Elektronisk identifikation af får og geder**

Anmodning fra den ungarske og den slovakiske delegation, støttet af den tjekkiske delegation.

Rådet noterede sig anmodningen fra den ungarske og den slovakiske delegation, støttet af den belgiske, bulgarske, irske og polske delegation samt, for ungdyr, den tjekkiske og rumænske delegation, om at elektronisk identifikation af får og geder fortsat skal være valgfri efter den 31. december 2009 ([15862/09](#)).

Den østrigske delegation efterlyste en passende løsning, der ikke bringer det generelle sporingsformål i fare.

Den tyske og den portugisiske delegation påpegede, at det er nødvendigt at overholde den tidsplan, der er truffet beslutning om, men tilkendegav, at det bør være muligt at finde en passende løsning, således at ungdyr kan blive slagtet omgående i en anden medlemsstat.

Den britiske delegation mindede om, at der er behov for at evaluere effektiviteten af ordningen for elektronisk identifikation, efter at den er blevet gennemført fuldt ud.

Rådet vedtog i december 2007 en forordning om udsættelse af datoen for indførelse af obligatorisk elektronisk identifikation af får og geder – oprindeligt fastlagt til den 1. januar 2008 – til den 31. december 2009.

Kommissionens repræsentant, støttet af Frankrig, Italien og Spanien, gjorde det helt klart, at de foranstaltninger, der blev vedtaget i 2004, har til formål at forbedre sporingen og bedre forhindre spredningen af epidemiske dyresygdomme og vil træde i kraft den 1. januar 2010.

**f) Verdenshandelsorganisationens (WTO) ministerkonference**

Anmodning fra den franske delegation ([16301/09](#))

Rådet noterede sig orienteringen fra Kommissionen vedrørende WTO's ministerkonference (afholdes den 30. november til den 2. december), som finder sted hvert andet år i Genève.

**g) Erklæring om en fællesskabsindsats til nedbringelse af utilsigtet fangst af havfugle**

Fremlæggelse ved Kommissionen

Rådet noterede sig en erklæring fra Kommissionen om en fremtidig fællesskabsindsats til nedbringelse af utilsigtet fangst af havfugle og delegationernes bemærkninger hertil ([16029/09](#)).

Den britiske delegation gav udtryk for sin fulde støtte til de foranstaltninger til nedbringelse af utilsigtet fangst af havfugle, som Kommissionen bebudede, og opfordrede til en almindelig fællesskabshandlingsplan omfattende lovgivningsmæssige foranstaltninger.

Kommissionens repræsentant henstillede indtrængende til medlemsstaterne at gennemføre begrænsningsforanstaltninger til at undgå utilsigtet fangst af havfugle, f.eks.

- udsætning af fiskeredskaber om natten
- udsætning af fiskeredskaber ved fartøjets side
- anvendelse af fugleskræmmende liner.

Kommissionen vil i foråret 2010 efter en indkaldelse af tilbud iværksætte en undersøgelse med henblik på at indsamle og analysere oplysninger om en række fiskerier og deres indvirkning på den utilsigtede fangst af havfugle. Denne undersøgelses resultater vil blive fremlagt i begyndelsen af 2011.

Havfugle fanges ofte i fiskeredskaber og dør ofte som følge heraf. Dette er en kilde til stor bekymring både i Fællesskabet og på verdensplan.

**h) Resultaterne af ICCAT's 21. møde**

Anmodning fra den italienske delegation

Rådet noterede sig, at den italienske delegation, støttet af Grækenland og Cypern, var imod henstillingerne fra det 21. ordinære møde i Den Internationale Kommission for Bevarelse af Tunfiskebestanden i Atlanterhavet (ICCAT), der sluttede den 15. november i Recife (Brasilien).

Den franske, maltesiske og spanske delegation udtrykte støtte til de henstillinger, der var opnået enighed om.

Italien stemmer måske imod gennemførelsen af disse henstillinger i fællesskabsretten.

## **ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT**

### **LANDBRUG**

#### **Fjernelse af forældede retsakter fra den gældende lovgivning**

Rådet vedtog to forordninger om ophævelse af forældet lovgivning på landbrugsområdet ([13519/09](#) + [13521/09](#)).

#### **Markedet for mejeriprodukter: udvidelse af markedsforstyrrelsesklausulen til at omfatte mejeriprodukter – ændring af kvoteopkøbsordningen**

Rådet vedtog en forordning ([15097/09](#))

- om udvidelse af "markedsforstyrrelsesklausulen", som allerede findes i andre landbrugssektorer, til at omfatte mejerisektoren med henblik på at gøre det muligt at reagere hurtigere på fremtidige markedsforstyrrelser, hvis priserne falder eller stiger
- om ændring af kvoteopkøbsordningens funktionsmåde for mejeriårene 2009/10 og 2010/11. Hvis en medlemsstat beslutter at gøre brug af denne ordning, bør opkøbte kvoter, der opbevares i den nationale reserve, ikke længere medregnes i den nationale kvote, når det skal afgøres, hvorvidt der skal betales en tillægsafgift på EU-plan. Hvis der opkræves en tillægsafgift, kan den del, der svarer til den opkøbte kvote, fordeles på nationalt plan til omstrukturering af sektoren.

Forslagene ([14270/09](#)) indgår i de initiativer, som EU har taget for at stabilisere det europæiske marked for mejeriprodukter, og blev hilst velkommen i Det Europæiske Råds konklusioner af 30. oktober 2009, hvor Rådet desuden blev opfordret til fortsat at tage de udfordringer op, som mejerisektoren står over for ([15265/09](#), punkt 34).

Kommissionens repræsentant benyttede sig af lejligheden til at bekræfte, at udviklingen på markedet for mejeriprodukter fortsat er positiv, hvilket stigningen i producentpriserne for mælk og i smør- og skummetmælkspulverpriserne – henholdsvis 29 og 23 % over interventionsniveauet – og i ostepriserne vidner om. Hun oplyste, at en lignende gunstig tendens også kan iagttages på de eksterne markeder, og begrundede den beslutning, som Kommissionen traf tidligere på ugen, om at de tilbageværende restitutioner i sektoren fastsættes til nul.



## Hygiejne - Rådets konklusioner

Rådet vedtog konklusioner om en rapport fra Kommissionen til Rådet og Europa-Parlamentet om erfaringerne med anvendelsen af den såkaldte "fødevarehygiejnepakke"<sup>1</sup>, jf. dokument [14299/09](#) + [14299/09 ADD 1](#).

## FISKERI

### Aftale om havnestatsforanstaltninger

Rådet vedtog, idet Polen undlod at stemme, en afgørelse om undertegnelse på Det Europæiske Fællesskabs vegne af aftalen om havnestatsforanstaltninger, der skal forebygge, afværge og standse ulovligt, urapporteret og ureguleret fiskeri (IUU-fiskeri) og således sikre såvel langsigtet bevarelse og bæredygtig udnyttelse af levende marine ressourcer og marine økosystemer som livsgrundlaget for de fiskere, der fisker lovligt ([15904/09](#)).

Havnestatsforanstaltninger er udset som et centralt redskab i det internationale samfunds bekæmpelse af IUU-fiskeri. Dette resulterede i, at FAO vedtog *modellen for havnestatsforanstaltninger til bekæmpelse af IUU-fiskeri* i 2005. Modellen indeholdt de minimumsstandarder, der dannede grundlag for landenes vedtagelse af foranstaltninger til overvågning, kontrol og inspektion af fiskerfartøjer, som sejler under fremmed flag og ønsker at benytte deres havne. Det var et frivilligt og ikke-bindende instrument.

Den nye aftale blev til på grund af et behov for koordination på regionalt og interregionalt plan. Den skulle imødekomme anmodninger fra det internationale samfund om indførelse af et bindende internationalt instrument vedrørende minimumsstandarder for havnestatsforanstaltninger.

### Kontrolordning til den fælles fiskeripolitik

Rådet vedtog en forordning om oprettelse af en moderniseret ordning for inspektion, overvågning, kontrol og håndhævelse af reglerne i den fælles fiskeripolitik gennem hele markeds kæden, "fra båd til bord" ([13669/09](#) + [13669/09 COR 1](#) + [15454/09 ADD 1](#) + [15454/09 ADD 1 REV 2](#)).

---

<sup>1</sup> Europa-Parlamentets og Rådets fødevarehygiejneforordninger (EF) nr. 852/2004, (EF) nr. 853/2004 og (EF) nr. 854/2004 af 29. april 2004.

Den nye forordning indeholder følgende bestemmelser:

### *Kontrol og overvågning*

- standardiserede og koordinerede inspektionsaktiviteter i hvert led af kæden: på havet, i havnene, under forarbejdning og transport samt i afsætningsleddet
- generelle standarder for specifikke kontrolforanstaltninger gældende for genopretningsplaner og flerårige planer, beskyttede havområder samt udsmid
- indførelse af et omfattende sporbarhedssystem
- fritidsfiskeri skal være foreneligt med den fælles fiskeripolitikens mål og regler
- fuld anvendelse af moderne inspektionsteknologi (satellitbaseret fartøjsovervågningssystem (FOS) for fartøjer over 12 meter, automatisk identifikationssystem (AIS), elektronisk logbog), hvilket giver mulighed for at foretage krydskontrol af alle relevante data
- overvågning af fiskerikapacitet og certificering af maskineffekt
- tolerancemargenen for de registrerede skøn i fiskerilogbogen fastsættes til 10% i stedet for 20% for alle arter.

### *Sanktioner*

- indførelse af harmoniserede afskrækkende sanktioner
- strafpointsystem for overtrædelser begået af fartøjsførere, aktører eller egentlige ejere af en fiskeritilladelse
- mulighed for at suspendere eller nedsætte den finansielle EU-støtte, i tilfælde af at en medlemsstat ikke overholder reglerne i den fælles fiskeripolitik
- lukning af fiskeriet på Kommissionens initiativ

- større fleksibilitet, så Kommissionen kan nedsætte kvoter i tilfælde af dårlig kvoteforvaltning.

#### *Inspektionsbeføjelser*

- inspektioner af fiskerfartøjer kan finde sted uden for den inspicerende medlemsstats farvande eller område
- det vil være muligt for fiskeriinspektører fra Kommissionen at foretage uafhængige inspektioner uden forhånds anmeldelse til den pågældende medlemsstat.

#### *Samarbejde mellem medlemsstaterne og den koordinerende myndighed*

- ordning med gensidig bistand og systematisk udveksling af kontroloplysninger mellem medlemsstaterne sammen med meddelelse af kontroldata via sikre nationale websteder med fjernadgang for Kommissionen
- udvidelse af mandatet for EF-Fiskerikontrolagenturet (CFCA).

Den nye forordning vil erstatte de eksisterende retlige rammer i [Rådets forordning \(EØF\) nr. 2847/93](#) fra den 1. januar 2010 for de fleste af bestemmelserne og fra den 1. januar 2011 for visse bestemmelser, som kræver gennemførelsesforanstaltninger.

#### **Østersøen - Fiskekvoter for 2010**

Rådet vedtog en forordning om fastsættelse af fiskerimuligheder og dertil knyttede betingelser for visse fiskebestande i Østersøen for 2010 ([15037/09](#) [15319/2/09 ADD1 REV 2](#) og [15319/2/09 ADD1 REV 2 COR2](#)).

Forordningen fastsætter for 2010 de samlede tilladte fangstmængder (TAC'er) og kvoter for visse bestande i Østersøen, den tilknyttede fiskeriindsats for torskebestanden i Østersøen samt visse restriktioner i forbindelse med fiskeri efter skrubbe og pighvar.

Tabellen nedenfor samler de væsentligste ændringer med hensyn til nedskæring, forhøjelse eller videreførelse af TAC'er i forhold til 2009:

SAMLEDE TILLADTE FANGSTMÆNGDER (TAC) FOR FÆLLESSKABET I ØSTERSØEN FOR 2010						
Art	ICES-FISKERIOMRÅDER		KOMMISSIONENS forslag	KOMMISSIONENS mål	Enighed i RÅDET	Forskel 2009 - 2010
Latinsk navn		TAC 2009	for 2010	for 2010	TAC 2010	
		i tons	i tons	i %	i tons	i %
		1	2	3	4	5**
<i>Clupea harengus</i>	Østersøen - underafsnit 30-31 (den østlige del)	82669	103336	25 %	103336	25 %
<i>Clupea harengus</i>	Østersøen - underafsnit 22-24 (den vestlige del)	27176	21469	-21 %	22692	-16,5 %
<i>Clupea harengus</i>	Østersøen - underafsnit 25-27, 28.2, 29, 32	143609	122068	-15 %	126376	-12 %
<i>Clupea harengus</i>	Østersøen - underafsnit 28-1 (Rigabugten)	34892	36400	4 %	36400	4 %
<i>Gadus morhua</i>	Østersøen - underafsnit 25-32 (den østlige del)	44580	51267	15 %	51267	15 %
<i>Gadus morhua</i>	Østersøen - underafsnit 22-24 (den vestlige del)	16337	17700	8 %	17700	8 %
<i>Pleuronectes platessa</i>	Østersøen - underafsnit 22-32	3041	3041	0 %	3041	0 %
<i>Salmo salar</i> *	Underafsnit 22-31	309733	263273	-15 %	294246	-5 %
<i>Salmo salar</i> *	Østersøen - underafsnit 32	15419	15419	0 %	15419	0 %
<i>Sprattus sprattus</i>	Østersøen - underafsnit 22-32	399953	339960	-15 %	379955	-5 %
<b>Forklaring:</b>						
<i>Clupea harengus</i> :	sild					
<i>Gadus morhua</i> :	torsk					
<i>Pleuronectes platessa</i> :	rødspætte					
<i>Salmo salar</i> :	atlantisk laks					
<i>Sprattus sprattus</i> :	brisling					
*	TAC udtrykt i antal individer					
**	en <b>negativ %</b> betyder en <b>nedskæring</b> af TAC, en <b>positiv %</b> betyder en <b>forhøjelse</b> af TAC, og 0 % betyder en videreførelse af TAC.					

I overensstemmelse med den flerårige plan, der finder anvendelse på bestandene af **torsk** i Østersøen, der blev vedtaget den 18. september 2007, godkendte Rådet på baggrund af den markante forbedring af bestandens tilstand en **forhøjelse** af TAC'erne i **den østlige del** af Østersøen på **15 %** og en **forhøjelse** af TAC'erne på **8 %** i **den vestlige del** af Østersøen, hvor arterne fortsat er sårbare.

For sild **forhøjer** forordningen TAC'en med **25 %** for **den østlige del** af Østersøen, **nedskærer** den med **16,5 %** for **den vestlige del** af Østersøen og holder den uændret i **Rigabugten**.

Foranstaltningerne til begrænsning af fiskeriindsatsen omfatter navnlig

- et maksimalt antal havdage på **181<sup>1</sup>** dage i underafsnit 22-24 (den vestlige del af Østersøen) og **160<sup>2</sup>** dage i underafsnit 25-27, dvs. en nedsættelse på 10 % i begge områder
- et forbud mod highgrading og øget selektivitet, og
- videreførelse af tekniske overgangsforanstaltninger om forbud mod opbevaring om bord af **skrubbe** og **pighvar** i visse perioder og i bestemte underafsnit.

### **EKSTERNE FORBINDELSER**

#### **EU-grænsebistandsmissionen ved grænseovergangen i Rafah**

Rådet vedtog en fælles aktion om forlængelse af mandatet for EU-grænsebistandsmissionen ved grænseovergangen i Rafah frem til den 24. maj 2010. Missionens mandat ville ellers udløbe den 24. november 2009.

---

<sup>1</sup> Bortset fra april.

<sup>2</sup> Bortset fra perioden fra 1. juli til 31. august.

## **BUDGET**

### **EU's budget for 2010 - Rådets andenbehandling**

Rådet bekræftede resultatet af samrådsmødet med Europa-Parlamentet den 18. november 2009 og vedtog formelt sin andenbehandling af forslaget til EU's almindelige budget for 2010 ([16206/09](#)).

(jf. også pressemeddelelse [16014/09](#)).

## **INDRE MARKED**

### **Kosmetiske produkter**

Rådet vedtog en forordning, der ajourfører de retlige rammer for kosmetiske produkter i EU's indre marked, efter at der var opnået enighed med Europa-Parlamentet ved førstebehandlingen ([3623/09](#) + [3623/09 COR 1](#) og [12682/1/09 ADD1 REV 1](#)).

Forordningen forenkler reglerne og procedurerne for markedsføring af og sikkerhed i forbindelse med kosmetiske produkter ved at samle de eksisterende 55 direktiver i en enkelt forordning. Forordningen udgør en fælles europæisk lovgivning om kosmetiske produkter og mindsker usikkerheden som følge af uensartet gennemførelse af de tidligere direktiver i de 27 medlemsstater.

Europæiske virksomheder er markedsledere inden for kosmetiske produkter, og forordningen vil åbne for mere strømlinede procedurer og sikkerhedsregler i hele Europa og således nedbringe de administrative byrder og omkostninger.

Forbrugerne vil opnå fordele gennem ensartet anvendelse af reglerne, forbedret koordinering af markedsovervågningsaktiviteterne og det forhold, at der placeres et større ansvar hos de økonomiske aktører med henblik på at sikre et højere forbrugerbeskyttelsesniveau, navnlig gennem indførelse af et dossier med produktinformationer.

En anden fordel for såvel forbrugerne som virksomhederne er den fri bevægelighed for kosmetiske produkter, som bliver et resultat af harmoniseringen af procedurer og tekniske krav.

Kosmetiske produkter omfatter makeupprodukter, sæbe, badeprodukter (salte, skumbade, olier, geler), parfumer, hårfjerningsprodukter, deodoranter, hårprodukter (lotioner, tørshampoo, cremer og lakker), cremer og emulsioner til huden, ansigtsmasker, farvede underlag, barberprodukter, læbestifter og tandpasta.

## **INSTITUTIONELLE ANLIGGENDER**

### **EPSO - Rådets konklusioner**

Rådet vedtog konklusionerne i dokument [14608/1/09 REV 1](#).

## **TELEKOMMUNIKATION**

### **Direktiv om bedre regulering**

Rådet vedtog den sidste retsakt i telekommunikationspakken, et direktiv om ændring af tre direktiver, der indgår i regelsættet for elektroniske kommunikationsnet og -tjenester, dvs. rammedirektivet, adgangsdirektivet og tilladelsesdirektivet ([3677/09](#)).

Det nye direktiv styrker adgangen til højhastighedsbredbåndstjenester i fjerntliggende regioner, sikrer en mere fleksibel udnyttelse af frekvensbånd og gør det dermed lettere for operatører at indføre innovative teknologier og tjenester, og sikrer effektiv forvaltning af radiofrekvenser til elektronisk kommunikation, idet radiofrekvenser er et offentligt gode, som har en vigtig social, kulturel og økonomisk værdi.

Direktivet beskytter borgernes rettigheder, idet de foranstaltninger, der træffes af medlemsstaterne med hensyn til internetadgang til eller benyttelse af tjenester og applikationer via elektroniske kommunikationsnet, skal være i overensstemmelse med den europæiske konvention om beskyttelse af menneskerettigheder og grundlæggende frihedsrettigheder.

Direktivet sikrer endvidere, at også handicappede brugere får maksimalt udbytte for så vidt angår valgmuligheder, pris og kvalitet.

## **ENERGI**

### **Mærkning af dæk**

Rådet vedtog en forordning om mærkning af dæk med hensyn til brændstofeffektivitet og andre væsentlige parametre. Målet med denne forordning er at gøre vejtransporten sikrere og øge dens økonomiske og miljømæssige effektivitet ved at fremme brændstofbesparende og sikre dæk med et lavere støjniveau. 20-30 % af køretøjernes brændstofforbrug skyldes dæk, navnlig på grund af disses rullemodstand ([14639/09](#) + [14639/09 ADD1](#) + [14639/09 ADD 1 COR 1](#), [15360/09](#) + [15360/09 ADD 1](#)).

Denne forordning opstiller rammerne for formidling af harmoniserede oplysninger om dækparametre såsom rullemodstand, vejgreb i vådt føre og rullestøj, der afgives til omgivelserne, og gør det dermed muligt for forbrugerne at træffe et informeret valg, når de køber dæk, eftersom mærkningen på dækkene vil være synlig både på salgsstedet og i teknisk reklamemateriale.

Initiativet er i tråd med Kommissionens reviderede strategi for CO<sub>2</sub>-emissioner fra personbiler og lette erhvervskøretøjer ([12389/06](#)), som fastsætter et CO<sub>2</sub>-mål, der skal nås via mindskede emissioner fra biler, herunder ved at fremme brændstofbesparende dæk.